中華郵政台中誌第2004號登記證登記為雜誌交寄
台中郵局許可證　台中字第802號
民國76年1月創刊　101年1月出刊

儲蓄互助社雜誌

如無法投遞時請退回　404 台中市北區北平路一段33號

借錢不用還？
淺論消滅時效
（上）

台灣推動脫貧政策之展望與未來

志工，成就美好世界的推手

慶祝國際儲蓄互助社節暨
國際抗貧日系列競賽活動
得獎名單

2011年亞盟會公開論壇紀實

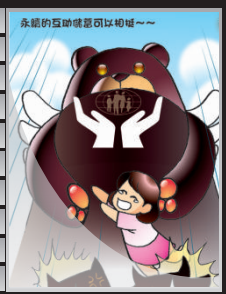
98

國際儲蓄互助社節暨國際抗貧日系列活動
四格漫畫獲獎作品

林竺宣

儲蓄互助社
改善
我的生活品質

呂智賢



儲蓄理財
不怕遭災

洪獻忠

互助，
使我們的生活
更美好

CONTENTS

Credit Unions 98

封面題字 / 柳炎辰
中華民國七十六年一月創刊
社　　長 / 瓦歷斯·貝林
發 行 人 / 瓦歷斯·貝林
總 編 輯 / 柯炎輝
執行編輯 / 王永裕
發 行 所 / 中華民國儲蓄互助協會
地　　址 / (404) 台中市北區北平路一段33號
電　　話 / 04-22917272(總機)
網　　址 / www.culroc.org.tw
電子信箱 / culroc@ms10.hinet.net
印 刷 廠 / 國裕印刷廠
地　　址 / 台中市國泰街41號

特別企劃

02 台灣推動脫貧政策之展望與未來
09 借錢不用還？淺論消滅時效(上)

焦點話題

13 慶祝國際儲蓄互助社節暨國際抗貧日系列競賽活動得獎名單
15 找到慾望與需求的平衡點 -徵文比賽高中組第一名
18 儲蓄互助與脫貧 -徵文比賽社會組第一名

綜合報導

24 志工，成就美好世界的推手
26 101年度教育練訓工作計畫 -確保儲蓄互助社的服務品質

社員園地

28 無盡的感謝

國際交流

30 2011年亞盟會公開論壇紀實

—「儲蓄互助社，足感心A～」—

到底它的好在哪？到底它幫助了我們什麼？口耳相傳已不足夠，我們更需要文字的延續，尋尋覓覓的就是你的故事，好，就是要讓大家知道，不要再懷疑了，「徵」的就是你！

來信請寄404台中市北區北平路一段33號行政組(社員園地)收或e-mail至culroc_edu@culroc.org.tw

期待你的到來！

台灣推動脫貧政策之展望與未來

演講人 ▌薛承泰　行政院政務委員
本文為脫貧策略研討會專題演講之整理

薛承泰　行政院政務委員
國立台灣大學社會學系畢業
美國威斯康辛大學麥迪遜分校社會學博士

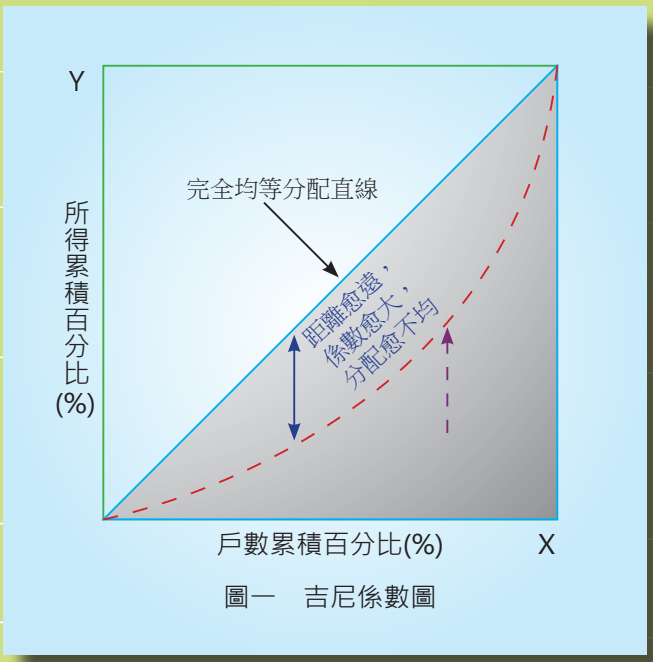
在這簡短的時間裡，我想就一個較大的方向來跟各位報告，首先，最近相當熱門的話題：台灣的貧富差距，那我讓大家了解台灣的貧富差距，究竟要從哪個角度來了解，那麼在這個前提之下，我們才知道台灣相對而言，有多少個窮人或者是低收入戶。接下來就是剛剛所講的懂得抗貧才能脫貧。

最近這次社會救助法特別的一個重要地方，就是把中低收入戶入法，這是我多年來我一直想要做的事情，而中低收入戶為什麼要入法，首先這邊先跟大家解釋一下，雖然社會福利的預算明年是高居第一位，但在過去這段時間我們用在低收入戶只有70多億，所佔的比例非常低，所以很多錢花到哪裡去？其實都是花在所謂的經濟弱勢或者我們講中低收入戶，因為不管是中央或地方政府，對低收入戶雖有明確定義，但是它佔的比例並不高，所以政府為了擴大照顧，各自給中低收入戶不同的解讀，因此一旦對這個標準並不是有那麼高的正當性時，再加上很多民意代表都認為應該擴大照顧才代表一種德政，在這種觀念的趨使之下，這個標準越來越鬆，導致於我們今天在照顧所謂的經濟弱勢，已經遠遠超過低收入戶的不曉得多少倍，但是這個現象到底是好還是不好？其實，台灣社會福利才走了20年，但我們對福利依賴的現象恐怕已經遠遠超過西方走過的差不多400年，我們當然要照顧到應該照顧者，但是我們為了討好而刻意所做的這些事情究竟能不能達

到功效，這是我們需要去思考的地方，而能不能永續，這更是我們所應關懷的。

台灣最近這些年來，除了全球性金融海嘯，我們還經歷過八八水災，但我們去年居然還可創下10.88%高經濟成長率，那麼大家都在講貧富差距擴大，貧富差距的測量有兩個是全世界用得最廣的，第一個就是吉尼係數（gini coefficient），第二個大島指數（oshima index）就是以戶為單位，把戶的可支配所得從最低排到最高，最低的百分之二十跟最高的百分之二十，它的平均可支配所得、它的倍數。在台灣很多人用這個指數，但也有多人用報稅的資料等等，而報稅的資料通常不是正常用的測量，因為有25%將近30%的人是不必報稅的，報稅的戶是自己組合，每一年都不太一樣，但如果要用報稅來看貧富差距，其實可以看最高稅率就是報40%稅率的這些人每一年報的稅佔政府總的稅收比例，其歷年來之間的變化，也就是說我們最有錢每年報稅的佔總的稅收比例其實是增加的並沒有減少。

其實吉尼係數是全世界用得最廣的，大家參考圖一，這個圖是什麼呢，假如這個社會只有一百戶人家，我們從最窮排到最有錢，如果這是一個完全不公平的社會，那麼它會從第一戶人家到第九十九戶人家沒有擁有任何的東西，財富全是零，就是這條底線（灰色三角形底邊），最後一戶人家擁有這個社會的全部（灰色三角形側邊）。另外是一個社會是完全公平的社會，每戶人家擁有一模一樣的財富，那麼我們把這一百戶人家，它的財富的累積必然是第一戶累積一個單位，第二戶累積二個單位，一直累積累積到第一百戶一百個單位，那麼這個絕對均等的社會它的線就是藍色線的樣子。但是任何一個社會都不可能是這兩者，完全不均等或者是完全均等，所以任何一個社會它必須是這條紅色虛線，如果這條紅色虛線愈靠近藍色實線，那麼代表這個社會是愈均等，但如果愈靠近灰色三角形的兩邊（底邊和側邊）則代表這個社會是愈不均等。吉尼



圖一　吉尼係數圖

係數是怎麼計算？它是這個半月形面積（紅色虛線跟藍色實線間區域）與整個灰色三角形面積的比例。台灣到目前為止從來沒有超過0.35，即便在民國90年最高的時候也沒有達到0.35，那麼怎樣才叫做大，通常是這個面積超過0.4，例如新加坡、美國、中國大陸都是超過0.4甚至0.5的。吉尼係數是全世界用得最廣，而且是同樣的公式、同樣的計算方式的，那麼從這一點可以告訴大家，我們是不是有擴大？當然有擴大，這整個趨勢會擴大，這是大家知道的。我們去年是0.342，前年是0.345，但我們一直是低於0.4甚至於低於0.345。

另外一個也是國人談得比較多的大島指數，因為它是以戶為單位，所以說它的貧富差距擴大會主要受到兩個因素影響，一個是經濟因素，就是你的所得，你的所得有好幾種，有營利所得、薪資所得、土地各方面的紅利等等，我們把戶的所得分成五等分，有人說為什麼不把戶所得除以每人呢，除以每人就不用這個資料了，就用GNP（國民生產毛額 Gross National Product）或GDP（國內生產毛額 Gross Domestic Product）就可以了，這個數值是OECD（經濟合作發展組織 Organization for Economic Cooperation and Development）統一以戶為單位，每一個地方做一樣的測量，問券也是統一的。

台灣的倍數去年是6.19倍，前年是6.34倍，我們最高的時候是民國90年的6.39倍，6.39倍是台灣近年來最高的，前年6.34，去年6.19這是前三高。會影響這個倍數是的個因素，一個是經濟因素，一個是家戶的結構，各位知道這些年來，我們總人口還在增加，但是增加非常少，比方說去年出生了166,886位嬰兒，而死亡人數145,430位左右，因此我們去年出生比死亡還要多2萬人，加上移進移出，去年還增加了4萬人口。我們總生育率是全世界最低的沒有錯各位，所以人口應該是減少，但是實上我們去年人口數還是加的。

這邊順便跟大家講一下，我們生育率的下降，是下降了60年。一位婦女平均生幾位，就是總生育率降到2.1位時，就是兩個人生兩個，那為什麼是2.1呢？因為你必須把小孩子養到他自己也能夠生育，而中間有死亡風險，所以是2.1位，這個叫做人口替代率。根據OECD的經驗，當人口替代率一直降到1.6的時候，對於人口就必須開始有所作為了。我們什麼時候達到1.6？是西元2000年達到1.6，就是一位婦女一生能生1.6位，而一般來說低於1.3，作任何事情都不太有用了，我們什麼時候達到1.3？西元2005年達到1.3，我們今天是多少？是0.895。

當我們達到1.6、1.3時我們沒有任何作為，如果說有當然也可以，因為社會福利都可以扯到跟人口相關，但是我們沒

有特別針對人口下降這個事情作特別的事情，所以2007年白皮書我們把人口政策、政治、教育跟勞政、社政作結合。去年虎年怎麼可能虎年結婚對數會比前年對數多了21,000對；昨天是十全十美日效果也不錯，去年愛情九九日，在時間要到之前的半年、一年我們就推動這個「愛情久久」概念；雖然我們知道低到1.3很難做，但是抓到很好的時機，例如今年是建國100年，明年是龍年，如果這一波沒有再上來一點，各位今天可能還體會不到，你在5年、10年之後你就知道，再回頭不是百年生，根本沒有回頭的機會了，所以我講這是很多的政策有些地方錯過了，你在錯過的時候沒有感覺，通常是錯過後一段時間才會有感覺，但是有感覺之後再做任何事情幾乎是沒有用的，所以很多事情是必須看在前面，我剛講即便人口從1.6的時候幾乎沒有人在談，1.3的時候還是無動於衷，我們現在是死馬當活馬醫，但是還是有點效果，台北市的「祝你好孕」是今年1月1日開始實施，這個政策實施點也要配合建國百年跟龍年，因此它的效果會出來一些，但效果能持續多久是另外一個問題，總比完全沒做為要好。

我們貧富差距也是一樣，我們現在以為增加，當然有增加，但是增加的主要來源在哪裡，如果我們用最低所得跟最高所得來看，它會擴大的其中一個原因是每戶的人口數。民國90年時平均每戶人口數是2.01人，最低所得人口戶是2.01人，最高所得人口戶是4.6人，而10年後的今天，最低所得的人口戶的是從2.01人將到1.82人，家戶人口數越來越少了，而且這家戶的有工作人口也在減少，而為什麼會這樣子呢？因為我們人口的變遷，雖然我們高齡化到目前為止並不嚴重只有11%，相對OECD的15%、日本23.3%，我們算是比較年輕的，但是台灣的危機是未來5年，我們人口高齡化的速度會非常快，所以今天一定要作一些事情，也不要說5年之後飆起來做，到時候都來不及了，但是我們今天有這個趨勢出現，我們在最低的20%裡有越來越多的單人戶，單人戶裡面有超過一半是老年人，這些老年人是退休的沒有所得，所以在所得這個部分它的平均就會整個被拉下來，所以即便經濟因素不變，它在最低所得的平均所得就會被拉下來，這是戶裡面的一個結構，所以我剛講我們近年來，人口總增加並不是很多，但是戶數增加的非常多。民國90年的時候每戶人口數是3.58人，現在是3.25人，就知道說這個人口雖增加一點點，但是戶量卻增得很多，就是這整個趨勢，讓我們的結構改變，我們有越來越多符合窮人的，它很可能就是單人戶尤其是獨居老人，有可能是失婚的、喪偶的、單親的，所以這些比較容易落入最低的20%，他的所

得是非常少甚至沒有的，所以它的平均會不斷的被拉低，這個最低20%他的平均可支配所得很可能會低於平均消費支出，所以有報紙講說，去年最低20%平均可支配所得低於平均消費支出，這就叫做入不敷出，你的所得低於你的支出叫做入不敷出，報紙去年寫的很大的標題「去年156萬戶入不敷出」它還沒公布之前，我就知道有人會寫這樣了，各位看得出來有什麼問題嗎？我們最低的20%平均可支配所得低於它的平均消費支出，這是五等份，它是780萬戶去除真的是代表156萬戶沒有錯，那你能不能講說去年156萬戶是入不敷出呢？比方說到這邊有132個人，如果我們今天考試，考試平均不及格，我們能說我們這班132人考試都不及格嗎？這道理是一樣的，就是說這是平均啊，有人考100分，有人考0分，那麼平均下來雖然是不及格但卻不是每個都不及格，尤其我剛講了在整個變化過程當中有很多沒有所得的老人戶把平均可支配所得拉下來，所以這邊大家在理解一個問題的時候，貧富差距的問題在哪裡，第一個當然有經濟因素，但經濟因素去年比前年好，這個在全球，我們這邊的表現我們自己當然不滿意，但是我們相對世界各地人家看我們真的是做得不錯，尤其我們的衝擊本來就是大的，但是老百姓當然會跟自己的歷史比，他不會跟別人的歷史比，這是理所當然的，但是我們也知道這段時間必須要有後續的效應讓他能夠持續的上來，但是我們知道最近又發生一些歐債美債的情形，所以未來這條路還是非常的艱辛。

我擔任社會局局長時，那個時候我們在推動脫貧的主要政策，大家印象比較深刻的就是所謂的資產累積，資產累積在學理上有個假設，這個假設是值得大家去思考而且是應該去挑戰的地方，資產累積的政策誘因性很高，只要你加入，只要你願意存3,000元政府相對幫你存3,000元，兩三年之後你就有一筆錢，然後你利用這一筆錢脫困，而政府要幫你準備這3,000元絕對不能用公務支出，怎麼可以拿大家的納稅錢給任何一位就是願意加入這個方案的低收入戶呢，所以當然要結合民間的資源，用民間他們願意捐出來的做這個事情，但是這個方案有個理論上的假設，就是貧窮文化的思維，就是這些低收入戶就是因為生活習性的問題不懂得去儲蓄，他不懂得去延宕他目前的難處，所以他就想要花錢，今天賺多少錢就花多少，因此他沒辦法儲蓄也就永遠沒辦法脫貧，而這個方案好做的原因是誘因性強，因為划算啊，我只要存3,000元政府也幫我存3,000元，那一年下來我存了36,000元，政府也給我36,000元，那這三年下來這個錢就蠻多的，以後也許能脫貧也許不能脫貧那是另外一回事，至少這個誘因很強。但這個方案我們必須要去思

考一下，在台灣我們在做很多事情應該思考是太西方化還是片段的西方化，這是非常危險的一件事情，我們必須要參考西方，但是參考就是參考，參考不能當成主流，當成主流就失去我們自己原本的動力。如北歐福利國家，大家都很羨慕，但如果他真的這麼好為什麼世界各地不跟進呢？大家可以思考一下，它好的地方當然有，有沒有值得學習的，當然有，但是北歐國家的稅收是40%以上的，台灣是不到12%，如果大家願意走那條路，我們只要稅收25%就可以做到北歐的40%，但是大家願意25%嗎？我們是不願意的，所以我們不能用片段式的北歐做哪些方案我們跟進，這個事實上學得結果是畫虎不成反類犬。

我倒覺得台灣整個社會變遷速度比較快，我們要作出我們的典範，我們要作出我們的典範當然要參考西方，但是別忘了我們自己有的，讓西方來參考我們，因為我們是變遷速度快過於西方國家，只有變遷快的地方可以成為變遷慢的地方做為學習的對象，但是西方畢竟走在前面，我們常講先進國家，我的認知是它是先而未必是進，很多事情它是先做了，誰說先做叫進步，我們一定要突破這點，否則永遠跟在人家後面走，你是片段化，這樣破碎化的結果整個社會福利看起來沒有精神沒有特色，到最後變成喊價式的。

十幾二十年前台灣的社會福利裡，也是有人提供福利國家的理念當作發放，當時稱做敬老津貼的基礎，現在卻說不應該發放老農津貼，我絕對不反對發放，但發放時間點很重要，就像我們今天做人口政策，什麼時候做那個效果付出的代價絕對不一樣，就是說你可以花少少錢得到一些比較好的效果，就是所謂的效能的問題，當然你也可以從頭到尾都做，所以我在一個政府部門我們所要做的事情，不是這些方案有哪一些值不值得做，當然要了解，我們更重要的是，假使有五個方案是大家有共識該做的，我們不可能同時做五個事情，因為財政各方面也都還沒準備好，我們要知道這五個政策的先後順序，如何決定abcde這個順序，不要說五個，三個就很難決定了，abc、cba、cab就有好幾種的順序，也許學者專家不需要思考這個問題，但你做為決策者你需要思考這個問題；除此之外，還有更重要的是即便你決定先後順序但實施的時間點更難，即便你知道這個順序什麼時間出手，比方說什麼時候該該打房，什麼時候該加薪，但你加薪的結果是造成更多的通膨，把加薪的效果掩蓋掉了，這都是要考量很清楚的。很多事情是事後大家才會檢討的，事前都沒有人敢拍胸脯保證的，我想說今天利用這個時間，提出我個人的一些看法僅供參考，「to see is to believe」 你要看到了再來檢定我講的對不對。

貧富差距是大家的一個共同的議題，那麼我們要如何理解這個事情，我們絕對不迴避，最近是有擴大，尤其是前年擴大去年又稍為縮小這是事實，但是它的內容是什麼，那內容除了有經濟因素，主要是收入，支出沒有太大的變化，另外一個是家庭結構的改變非常之快，如果今天讓這樣的結構，繼續的往破碎化走法，我們的社會福利該用什麼樣的政策，這西方國家很少的經驗，各位可以看到這十年來可能從680萬戶增加到780萬戶，而人口所增加非常非常有限，換句話說戶越來越小，而這戶越來越小其中有一個原因也是為了跟中低收入戶的這個政策有關，因為確實有些採取比較便宜之計，就是全戶總所得沒超過哪一條線就會就有怎麼樣的補貼，因此倘若我今天剛好超過一點點，我就把戶切成兩個，我就符合了補助，所以我們是不是有類似這樣的當時為了滿足所謂的中低或者經濟弱勢的概念而自動切戶的，讓我們的戶數增加，這也是其中的一個原因，而教育學區的問題也是一個原因，這些都是我們要去了解的台灣特殊性，這樣切割的結果就影響了我們的所謂家庭五等份的倍數。就是因為被切割得越來越細，然後最低20%，他就是一些單人戶、老人戶，他哪來的所得，所以他就越來越低，所以看起來貧富差距就是光憑這一點就會增加，所以我們在做脫貧也好，我們不得不去了解自己本身內部結構的改變，這是我今天利用這個時間跟在座的學者專家以及NPO、NCO分享這點。

另外我也講到所謂的資產累積脫貧政策，其實這塊做下來當然還是有一些效果，但它最大的貢獻是從這個角度讓我們引發對於下一代來做資產累積，因為我們剛提到這是個貧窮文化，這個概念其實多多少少是有，我們不能說這個理論是錯誤的，只是說現在大家比較傾向從結構論來看。台北市就是後來就是稍微轉彎了，讓低收入戶的下一代，年輕人是高中生大學生有打工的機會，然後希望他把錢存下來，那我們順便也把這些人形成一個共同的自治團體，或者類似讀書團體這樣，我們來帶著他，讓他從高中到大學，大學畢業後能考上律師法官，這樣的脫貧才是真正的脫貧。因為如果只針對低收入戶本身，說真的，他去借3,000元三千塊錢來我們也無從得知，或者會形成一個依賴，就是說為什麼是這些人可以參與那些人為什麼不行，所以會有後遺症，但是該不該參考西方，當然可以參考，但是我們從裡面要學到什麼，不是成功經驗，因為很少人能夠定義而且成功的因素很難窮盡，也有可能成功是機運。

我們要學習的是別人失敗的經驗，因為成功的經驗很難複製，失敗的經驗很容易記取，謝謝大家。

欠錢不用還？！
淺論消滅時效(上)

文 ▌林英如　行政組

法律所保護的是知悉法律、懂得以法律來保護自己的人，借錢給他人，他人應依約按時還款本為理所當然，但是如果債權人讓自己的權利處於睡眠狀態而疏於追討，一旦法律所定期間經過後，懂法律的債務人真的可以抗辯拒絕還款！而這法定期間，在法律上稱為「消滅時效」。債權人倘要確保自己的債權，就更應對消滅時效有更清楚的了解，作者現職為中華民國儲蓄互助協會之助理專員，日前曾多次至各區會支援法務研習，但普遍發現儲蓄互助社之幹部，社務助理、專職人員對於債權的消滅時效概念不甚清楚，或有認為債權之消滅時效一律為十五年，而且取得執行名義後更無持續向法院換發債權憑證來確保社的債權，故下列就消滅時效的意義、期間、起算點、時效完成之效力、債權之確保並穿插案例作分述，希望能提供各儲蓄互助社有用之資訊。

消滅時效意義

一、消滅時效指的是在一定期間內繼續地不行使權利，而發生請求權效力減損效果的制度。在民法契約自由原則下，權利人長時間不行使權利，則長久下去，勢必影響現有的法律秩序，這種制度之建立所考量的，一方面是為避免

日久發生舉證困難外，亦有認為法律係不保護讓自己權利睡著的人，其最重要的實質原因為現存秩序已產生並繼續一段期間後，則社會上長期信賴此種狀態後，就不宜再予推翻，以維護社會交易安全。

二、「消滅時效」一詞，雖名為消滅，但所指的並非權利人經過一段時間，其權利人之債權及請求權隨即消滅，僅為義務人於期間經過後取得抗辯權，得向權利人主張拒絕履行，而權利人之請求權行使發生障礙，倘若義務人於期間經過後不主張抗辯權，則亦無礙於權利人請求權利。

消滅時效期間

我國民法將消滅時效區分為一般期間與特別時效期間，前開時效期間均由法律加以規定，均不得由當事人自行約定延長、縮短或拋棄。

一、一般時效期間：按民法第一二五條規定：「請求權，因十五年間不行使而消滅。但法律所定期間較短者，依其規定。」請求權時效除法律另有規定外，均適用一般時效期間之規定。

二、特別時效期間：

（一）五年短期時效期間：民法第一二六條規定：「利息、紅利、租金、贍養費、退職金及其他一年或不及一年之定期給付債權，其各期給付之請求權，因五年間不行使而消滅。」此為就定期給付債權之特別時效，定期給付債權係指基於一定法律關係，因每次一年以下期間之經過順次（或未來將）發生之債權而言（最高法院二十八年上字第六〇五號民事判例參照），與普通債權（已發生的債權）之分期給付者不同。另遲延利息通說認為性質相當於利息，亦視用本條五年短期時效期間之規定。

儲蓄互助社關於消滅時效補充說明：

- 儲蓄互助社的借貸債權均以簽立借據方式為之，本金債權消滅時效均自逾繳日起算15年，違約金債權消滅時效依性質有認為5年者，亦有認為15年者，法院實務上一般採15年計算。
- 儲蓄互助社的借貸，其中利息債權及遲延利息債權消滅時效均自逾繳日開始起算5年。

（二）二年短期時效期間：民法第一二七條規定「左列各款請求權，因二年間不行使而消滅：

旅店、飲食店及娛樂場之住宿費、飲食費、座費、消費物之代價及其墊款。

運送費及運送人所墊之款。

以租賃動產為營業者之租價。

醫生、藥師、看護生之診費、藥費、報酬及其墊款。

律師、會計師、公證人之報酬及其墊款。

律師、會計師、公證人所收當事人物件之交還。

技師、承攬人之報酬及其墊款。

商人、製造人、手工業人所供給之商品及產物之代價。」

（三）其他短期時效：民法各編及商法規定其他期時效者也有不少，計有以下各種時效期間：（以下列出法規名稱及條次供參考）

（1）十年時效期間：因侵權行為所生損害賠償請求權（民法一九七Ⅰ）；繼承回復請求權（民法一一四六）。

（2）三年時效期間：指示證券領取人等，對於被指示人因承擔所生之請求權（民法七一七）；對票承兌及本票發票人的權利（票據法二二Ⅰ前段）。

（3）二年時效期間：如出租人的賠償請求權（民法四五六）；債權行為的損害賠償請求權（民法一九七）；由保險契約所生權利（保險法六五）；由船舶碰撞所生請求權（海商法一三九）；國家賠償事件請求權（國家賠償法八）。

（4）一年時效期間：定作人的瑕疵修補請求權及修補費用償還請求權（民法五一四）；寄託契約的報酬請求權（民法六〇五）；占有人的占有物上請求權（民法九六二、九六三）；追索權時效（票據法二二Ⅱ）；共同海損債權（海商法一六五）。

（5）六個月時效期間：貸與人的賠償請求權及取回權（民法四七三）；對旅店或場所主人的損害賠償請求權（民法六一一）；匯票本票背書人的追索權（票據法二二Ⅲ）。

（6）四個月時效期間：支票執票人的追索權（票據法二二Ⅱ）。

（7）二個月時效期間：支票背書人的追索權（票據法二二Ⅲ）。

（8）一個月時效期間：商號的損害賠償請求權（民法五六三）。

消滅時效的起算點

消滅時效的起算點，民法將請求權依其性質區分為作為及不作為兩類，於第一二八條中規定「消滅時效，自請求權可行使時起算。以不行為為目的之請求權，自為行為時起算。」

例：某儲蓄互助社於100年1月1日貸款予A，約定自100年2月起每月10日攤還本金及利息，無寬限期，A最後一次繳款日為100年10月10日(期間還款正常)，倘A之後均未再還款，則該社的消滅時效應自逾繳日100年11月11日起算，因A的下一期應繳日為100年11月10日，該日到期前A有還款的期限利益，故該社債權請求權需至逾繳日100年11月11日後才可行使。

國際儲蓄互助社節暨國際抗貧日系列競賽活動得獎名單

※獎金：第一名NT$2,000　第二名NT$1,500　第三名NT$1,000　佳作NT$500

兒童繪畫 低年級

獎別	姓名	主題	備註
第一名	李明娟	到外太空拜訪外星人	
第二名	葉恩妮	去日本玩	
第三名	李偉玲	我要當一個牙科女醫生	
佳作	張心平	玩耍	台北三峽社
佳作	林宓璇	快樂出門平安回家	台南頂洲社
佳作	陳瑋宏	昆蟲研究專家	

※獎金：第一名NT$2,000　第二名NT$1,500　第三名NT$1,000　佳作NT$500

兒童繪畫 中年級

獎別	姓名	主題	備註
第一名	吳佳琳	夢想	高雄右昌社
第二名	林庭宇	我想變超人	苗栗苑裡社
第三名	李澤晟	大吃特吃	台北三峽社
佳作	林煒迪	未來家園	台南頂洲社
佳作	張心薇	生日派對	台北三峽社

※獎金：第一名NT$2,000　第二名NT$1,500　第三名NT$1,000　佳作NT$500

兒童繪畫 高年級

獎別	姓名	主題	備註
第一名	林永濬	夢想	苗栗苑裡社
第二名	林郁庭	白衣天使	桃園中壢社
第三名	張立宣	環遊世界	屏東屏和社
佳作	陳惟宣	星際城堡	台中磐頂社
佳作	葉琦安	當老師	
佳作	許愷丞	博士醫生	台北三峽社

四格漫畫

※社會組獎金：第一名NT$5,000　第二名NT$3,000　第三名NT$2,000　佳作NT$500
※國中組獎金：第三名NT$1,000

組別	獎別	姓名	主題	備註
社會組	第一名	吳智賢	儲蓄理財、不怕遭災	台南新樓社
社會組	第二名	洪獻忠	互助，使生活更美好	
社會組	第三名	林竺宣	儲蓄互助社改善我的生活品質	台中衛道社
社會組	佳　作	林漢政	小富貴與大富貴	
社會組	佳　作	李芳謀	享受保障，美夢成真	台北三峽社
社會組	佳　作	邱星頤	儲蓄好習慣	
國中組	第三名	鄭聖心	理財的重要	花蓮壽豐社

徵文比賽 社會組

※獎金：第一名NT$5,000　第二名NT$3,000　第三名NT$2,000　佳作NT$500

獎別	姓名	主題	備註
第一名	劉　渭	儲蓄互助與脫貧	新竹德來社
第二名	石育鐘	尊敬每一個銅板	桃園大溪社
第三名	吳歡哲	學習是最好的投資	
第三名	李芳謀	脫貧策略	台北三峽社
佳　作	陳美伶	成就美好世界	台中道明社
佳　作	陳秋燕	財富的種子，就在自己手中	
佳　作	陳金妹	話說脫貧自立	台東東園社
佳　作	溫錦榮	小富由儉,幸福綿延	
佳　作	丁啟軒	知識與儲蓄	
佳　作	謝運昌	窮人的銀行家	

徵文比賽 高中組

※獎金：第一名NT$5,000　第二名NT$3,000　第三名NT$2,000　佳作NT$500

獎別	姓名	主題	備註
第一名	張睿宏	找到慾望與需求的平衡點	台中水滴社
第二名	林瑞祥	養成儲蓄的正確觀念	
第三名	廖哲偉	管理財富，儲蓄未來	雲林上智社
佳　作	林加萱	儲蓄	

慶祝國際儲蓄互助社節暨國際抗貧日系列競賽活動
徵文比賽高中組第一名

找到慾望與需求的平衡點

文 ▌張睿宏　惠文高中三年級

從小至今，我其實沒有甚麼理財技巧，總相信只要減少開銷，那麼當我需要用錢時，就不用擔心不夠。但事實上，這樣的「節流」方法，錢是保住了，卻可能失去更多……。

煩悶綁住九月；對於學生，尤其是我們這群高三生，它是歡樂的結束、也是痛苦的開始。這天，我步入久違的教室，同學們趁著開學典禮前的空檔，正七嘴八舌地四處串門子，一股和樂的空氣瀰漫整間教室。

「等一下啦！慢慢來……」這低沉而剛硬的聲音頓時壓過所有聲響。

是阿延，全校唯一的美國僑生。

這暑假，他回美國探視祖父母，也順便帶了些土產回來——超大洋芋片。其實這種零食在台灣也可買得，只是很少有人會想把它帶來學校，甚至多花近兩百多元買第二包和同學一起分享。

輾轉間，從同學手中接過，我也拿到了這來自美國的禮物—— 一片的洋芋片，手心般大的紮實感，還有厚厚一層調味粉。雖然說不上是多高檔的食物，但在此刻，在我嘴裡竟是如此美味，彷彿感覺到因考試壓力失去的食慾頓時甦醒，每個味蕾無不為重獲新生而雀躍著。

我想其他同學應該也跟我有相同的感覺。畢竟高三生活的監牢，已經把我們的熱血與年輕的衝勁囚住了。在一成不變的生活中，能有如此小小的驚喜，如同久旱逢甘霖，總令人感到欣喜。

此時，我細細地想著：這包洋芋片是不是很貴？一包洋芋片的錢能讓我吃幾頓晚餐？這好似傳統東方人的通病，看到好東西總先問價錢再求價值。但當我隨口問阿延時，沒想到他只是淡淡地說：「你知道這個要做甚麼？這很重要嗎？」

其實我知道阿延不是個奢侈的人。因為阿延曾經說過，他從小在美國生活，直到國中時才和爸爸相依來台灣生活，

而爸爸的工作總是南北四處跑因而常不在家，每天固定的開銷只有晚餐的一百元和偶爾嘴饞的零食。

或許是中西教育的差別使然，我們東方人的創造力和自由度常在龐大的升學壓力下被扼殺。常希望每個問題都有正解、看到重點標示就想直接背起來。想起古人傳下的理財之道「開源節流」，說的對！我把它背了起來，因為是學生，開源姑且不論，但節流我倒是做得很澈底，把所有開銷都記錄在小冊子裡，並加以計算，清清楚楚、一絲不苟，我甚至可以說出我一個月前的哪一天花了多少錢。

這樣的理財方式確實保住了我有限的零用錢，但沒想到，我卻失去了更多，失去了運動後一瓶舒跑的沁涼、嘴饞時一包小餅乾的享受以及和同學一起分享食物的愉悅……等。這些或許都是雞毛蒜皮般的小事，也或許其他人看到我這樣的需求會大喊：「無聊！」但生活是自己的，要怎麼過決定權在自己手上，其實我可以繼續壓榨自己，勒緊褲帶，省下這五元十元；也可以選擇像阿延一樣，不是一味省錢，而是懂得花錢，懂得利用物質使原本單調的錢昇華成簡單的享受，就像那包與同學分享的洋芋片。

「真正會理財的人，是懂得如何花錢！」這句話敲醒了我。原來省錢不是唯一的儲蓄之道，如何用錢更關係著我們的智慧，也不可隨意為之。用錢的理由可簡單二分為慾望與需求，前者為心之所向，滿足之，則能為己產生心理上的愉悅；後者為身之所需，滿足之，則符合每日生存之必要。我們必須在一次次的自我探索及修正中，找到慾望與需求的平衡點，才能活得自在又快樂。

其實理財觀念的秉持並非一蹴可幾，也沒有絕對的是與非，必須藉由生活中的應用與經驗，去了解、去感受。節儉是美德，它意謂著我們懂得珍惜現有的資源，但別忘了也要懂得生活，懂得用錢提升生活品質，畢竟人生還有好長的路要走，不要為了節省失了生活的樂趣。

我曾聽過阿延說：「美國是個很棒的地方，至少在那裏我不用成天被考試追著跑！」美國學生的自由常為台灣學生所嚮往，其實我也不例外。美國人重視過程，而不在意結果，是希望他們的學生不要只是考試機器，更要懂得思考、享受生活。

在阿延的眼中，我彷彿看見了台灣學生少有的實驗精神與獨立自主。以往我總是一味省錢，而現在我會試著用錢，學習與錢相處，利用這樣媒介為我帶來簡單的快樂。因為我寧願做個快樂的窮

人，也不要做個窮酸的有錢人！

學生所擁有的金錢有限，面對外在的誘惑，應該學習以理性的態度管理金錢，了解「慾望與需求」的分別，並懂得運用金錢提高生活品質，這才是我們應該從生活上體驗思考的一環吧！

那天，我帶著假日在家做的餅乾到學校。「怎麼做的？」、「是用全蛋打發的嗎？」依然的七嘴八舌，依然的和樂融融。但這次，我忘了到底是如何用有限的錢買到需要的材料；也忘了烤這餅乾要消去多少讀書時間；只記得同學那幾個燦爛的笑容，以及猶有餘溫的餅乾盒。

我不知道這樣做算不算是「找到慾望與需求的平衡點」，但是，對我而言，錢包扁了，快樂卻滿了。當時的感覺……與阿延一樣。

慶祝國際儲蓄互助社節暨國際抗貧日系列競賽活動
徵文比賽社會組第一名

儲蓄互助與脫貧

文▌劉　渃

引　言

「錢不是萬能，沒錢卻是萬萬不能。」此話說得有點諢謔，倒也有些道理，因為大如國防的軍備採購、外交的縱橫捭闔；小如一般庶民百姓的開門七件事—油、鹽、柴、醬、醋、茶、米，那樁不花錢？那樣是免費？這個阿堵物，雖非萬能，有它確實好辦事：君不見「有錢能使鬼推磨」？人世間最悲慘的際遇，莫過於貧病交迫而求救無門，明白這個道理，也就了解「儲蓄互助與貧窮」這個議題的重要性。

紐約時報專欄作家佛里曼最近發表新書《我們曾經如此》，他建議美國人必須更努力讀書、儲蓄、少花錢、聰明投資，這個意見與我們儲蓄互助社致力脫貧的理念，正不謀而合。回顧自己，勞委會公布第四季人力需求調查，竟然大減四萬人，顯示景氣沒有回升，全球股災，大幅削弱企業與民眾的投資意願，勢必形成經濟、社會、政治的惡性循環，最後難以收拾。

中國著名農村改革晏陽初教授曾說：「窮人和窮國得到滿足，富人和富國才有安定。」南非前總統曼德拉也說：「人類只要存在貧窮，就無真正和平可言。」可見脫貧致富的重要性和急迫性，如今已成為全民共識。人類最醜陋的表現，就是對貧窮冷漠的旁觀態度；放任貧富差距不斷擴大；富者，富可敵國；貧者，貧無立錐之地，這是社會的不公不義，也是我們共同的恥辱。

儲　蓄：
開源與節流

積沙成塔、積雨沉舟，這是耳熟能詳的老生常談，客諺也有「一日省一口，一年省一斗」的教訓，它告誡我們要知節省，要懂儲蓄；泰山不辭土壤，大海能納百川，積少可以成多，儲蓄可以致富。儲蓄不僅是個人的好習慣，未雨綢繆，就燃眉之急，對國家社會也有大貢獻；儲蓄蔚為風氣，累積匯聚成龐大的國家資本，用以投資各項建設，加速國家經濟發展，擴大社會福利支出，造福更多的弱勢族群。

由儉入奢易，目前社會流於浮華宴樂，消費無度。尤其分期付款和信用卡普及後，不少人貪圖先享受後付款的優惠和方便。信用卡更有刷卡得現金、積點變紅利、換獎品的誘惑，有人往往逞一時之快，盡情揮霍，造成入不敷出，變成永遠透支的「新貧貴族」，持卡個人不宜高估本身的還債能力，應有聰明償款的計畫，不能沒有「購買力」，徒有「購買慾」，否則井涸方之水可貴，「錢」到用時方恨少，悔恨嫌晚了。

儲蓄是需要倡導的美德，浪費是無可寬恕的罪惡，個人理財是如此，國家施政也相同，在倫語一書中，孔子就曾說：「道千乘之國，節用而愛人。」此「節用」就是政府一切財政支出，都要力求節制，不可虛擲浪費，子貢問政，孔子對他說：「足食、足兵、民信之矣。」亦即民食與軍備都充足，人民自然就信服，有充足的軍備，才能發揮強大的戰力，第二次世界大戰，美國終於戰勝，以至於今日，仍號稱軍事強國。

人無遠慮，必有近憂，這是警惕我們「有時要作無時的準備」，否則年輕不存錢，老來就可憐，有句話說：「浪費的習慣，從有錢開始；存錢的習慣，從沒錢開始。」最怕「船到江心補漏遲」。

胡適之先生曾說：「中國苦難的命運，一是因為窮，一是因為無知」，西哲培根則說：「窮不是恥辱，窮而無志才是恥辱」，窮斯濫矣！貧窮對一般人的傷害，不僅是生活困頓，喪失尊嚴，甚且淪為社會的負擔，進步的阻力，解除貧窮的終南捷徑，就是開源與節流。

倉廩實而後知禮儀，衣食足而後知榮辱，「枵雞無惜艾，枵人無惜面底皮」(飢餓的雞，不怕被枝條打，挨餓的人，不惜自己的面子)。家庭富足，個人才有幸福；國家富強，社會才能安定；儲蓄不但使國家富強、家庭富足，也是個人憂家憂國的具體表現，不虞匱乏，讓每個人都活得有尊嚴。

互　助：關懷與服務

「我為人人，人人為我」這是大仲馬在《三劍客》的一句名言，大陸山西有家日昇昌票號（類似今日的銀行），它的牆壁上掛著「人棄我取，人取我與」的經營宗旨，表示人我共榮共存的理念，這是互助精神的極致，儲蓄互助社的經營也是如此，將供需關係轉換成互助、互惠的夥伴關係，培養成「我為人人」的高貴情操，我們談關懷與服務，不只是提供服務的人力、物力，更迫切的是犧牲奉獻的熱情。

儲蓄互助社大多屬於社區型的組織，社員以居住於同一地區為主，從地緣上看，是廣義的鄰居，彼此關係密切，藉由關懷與服務，以達到睦鄰的效果，並進而提升歸屬感和向心力。基督教聖經有「……相近的鄰居，強如遠方的弟兄」（箴言27章10節），我們也常說：「遠親不如近鄰」，可見古今中外，各民族、各文化，都重視鄰居關係，睦鄰早已成為普世價值，我們要促進鄰居之間的夥伴關係，共同謀求個人與社區更美好的生活。

高齡化已成為社會必然趨勢，居家照顧，安養體系等社會福利措施，正是刻不容緩；儲蓄互助社發源自社區，理應趁此機會進入社區，與其它社團結盟，如配合志願性慈善機構、公益活動、社區活動…等，一起提供服務，經由家庭訪視，優先選擇失能、失智或失依的所謂「三失」老人為服務對象，仿效基督教「傳神希望線協會」多年前推動的「天使人力銀行」的居家服務方式，提供環境清潔、衣物送洗、代為取藥、陪伴就醫……等生活照顧。

老人生活適當安排，擁有尊嚴、心情快樂、身體健康，可以減少醫療給付，節省醫療資源。老人照護，除了物質有形的需求，最重要的是無形的尊重感受，對於身心健康的老人，可參考北歐高齡化國家的做法—採取輔導投入社區志工服務，依照個人專長與興趣，分別組成保健、養生、藝文、旅遊等各種不同小組，將聯誼、康樂、互助等功能，在生活上予以結合，達到敦親睦鄰的效果，老人仍留在社區，可以享受家庭社會的溫暖。

今日的工業社會中，大多是小家庭制，在雙薪與治安等多重壓力下，學童課後輔導變成迫切需要，可優先選擇新住民、隔代教養、單親家庭、低收入戶、弱勢族群的學童。利用現有設備和人力，安排適當的課後輔導。《幼兒教育與照顧法》將於明年元旦公布實施，應遵照辦理。

脫　貧：
改善生活與提升尊嚴

諾貝爾和平獎得主—孟加拉經濟學家尤努斯當初創立鄉村銀行（或稱窮人銀行），讓不符合一般銀行貸款資格的窮人，不需提供擔保品即可取得創業資金，經營小本生意或家庭式手工業，使得百萬人得以脫離貧窮，這個成功的實例，掀起全球各地群起仿效，可惜由於成長快，貸款風險高，監督不易，後來設下嚴苛的還款條件，使得貸款人非但未能脫貧，反而負債累累，以致被指控為「假扶貧之名，吸窮人之血」，不如我們的儲蓄互助社—有合理的利率、簡便的手續，以服務為目的。

中國信託慈善基金會已經和中國信託銀行及家扶基金會合作，催生國內「窮人銀行」，小額貸款給一群原本無法在銀行借款的弱勢族群，協助他們創業，經營項目以本金需要較少，技術培訓期較短的餐飲業為主，只要具備創業基本能力和企圖心，必定可以靠一己之力謀生，進而脫貧致富。欣見國內互助事業獲得更大回響，此舉勢必激勵更多志工投身互助運動。

據主計處調查，去年全體勞工平均所得不過61萬5千多元，需要政府在政策上改革稅制，調整社會福利制度，鼓勵企業與員工共榮共享，如此才能解決「青貧一族」眼前的困境。主計處也預測，今年全年平均每人所得，可望在亞洲四小龍當中站上兩萬美元之門檻，看似富有，但政府累積債務已達破兆之譜，面對的是貧富不均的問題。

去年過內貧富差距為6.19倍，主要原因是「生之者寡，食之者眾」，要改善這種貧富差距，中華經濟研究院院長吳中書先生說得好：「政府應該針對弱勢族群，提出專案輔導計畫，除了一般社會福利外，多增加適合他們的工作機會」—給魚，不如給釣竿，更要給釣場。

目前經濟不穩定，待業人口居高不下，雇主卻感嘆技術工難求，徒令工作機會外移，機器取代人力。針對此一現象，社會急需改變「萬般皆下品，唯有讀書高」，「學而優則仕」的價值觀，更重要的是振興已逐漸式微的技職教育，培養多數的社會中堅幹部，遠比造就少數的領袖人才重要。

筆者四十多年前在學時，初次涉獵北歐國家的教育和福利制度，當時欣羨不已—他們工業發達，人民富足，國內卻只有少數幾所大學，其餘大多是技職高校，造就各行各業人才，彼此收入差距不大，沒有因為職業而影響

社會地位。只重視學歷文憑，是我們教育的一大盲點，脫貧的一大隱憂。

退休人員原本學有專長，在職場上也累積豐富經驗，輔導他們轉進志工團體、慈善機構，再度為社會打拼。義務役的退伍軍人，年紀尚輕，輔導他們就學，儲備脫貧致富的生力軍；第二次世界大戰後，美國資助退伍軍人就學政策，為社會培養大批中堅骨幹，奠定戰後數十年的進步和繁榮。

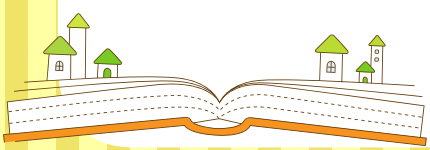
在失業潮中，很多各具專長的人才從職場退出，輔導他們再度就業，以「人盡其才」，在工作崗位上，扮演「領頭羊」的角色，發揮原有的理想和熱情，帶動提升工作績效，實現創新，提高利潤，更為自己增加收益。進用外籍勞工，要堅守補充性的原則，除了常見的染整、電鍍、鑄造、鍛造等符合「辛苦、骯髒、危險」的產業，其餘一概聘用本國勞工，以提供就業率，充分就業—有錢大家賺，有飯大家吃，這是消滅貧窮的不二法門。

從職場上轉進的失業勞工，政府應依其能力、經驗、興趣、性向、需要…，給予各種不同的職業訓練，此類準備再度就業勞工，就如英籍女詩人勃朗寧所說：「躺下，是為了起來；休息，是為了走更長的路。」他們是重新整裝的產業精兵，有朝一日再度攜槍上陣，必須衝鋒陷陣，無堅不摧、無往不利，為產業創造利潤，為自己謀求更大福利。

善待新住民，給與工作機會，保障其工作權利。異國聯姻，大抵本身即是經濟弱勢者，政府既准予嫁娶，就應給予照顧，否則婚後來到人生的不熟的環境，生活適應已經不易，加上經濟困擾，何異於雪上加霜？勢必造成諸多社會問題，大家同一船上，其中有人挨餓，吃飽的人能平安快樂？能高枕無憂？既是同舟，就應共濟，生命共同體要共榮共享。

重振曾經享譽一時的家庭代工業，當年很多家庭的「客廳即工廠」，容納許多部分時間的勞動力—一邊照顧家人，一邊做些手工，增加收入，也發揮更有效的勞動力。保護良田政策，於今已形同具文，休耕制度是元兇之一：世上有超過十億飢餓人口，台灣卻有閒置的阡陌良田，任其雜草叢生，不僅是暴殄天物，也助長農民貪圖近利，好逸惡勞、休耕補償，更浪費公帑，何如免費開放，供社區居民栽種蔬果，善加利用？

各地都有不同的優良產物、特殊景觀和文化遺產，配合社區開發，共同經營，以分享代替銷售，合作代替競爭，強化產品差異與市場區隔，形成產業特色。大陸有句順口溜：「若要富，先修路」—水路與陸路：大陸地理環境不若我們，原則卻是一體適用，例如我們每年



遭逢滂災，河床被土石流墊高，洪水淹沒兩岸田園房舍，橫貫公路路基段遭山崩沖毀，梨山地區的蔬果因外送困難而滯銷，對整體經濟都有不容小覷的殺傷力，可見「貨暢其流」的重要。

大陸已超越日本成為全球第二大經濟體，預計2020年即可追過美國成為全球的一；它幅員大、人口多，內銷商機無限，「巨大的經濟規模，帶給我們巨大的機遇」，加強與大陸的經貿關係，活絡產銷通到，互補有無。我們以瑞士為師，發展高附加價值的科技產品，建設為科技城；也效法太平洋島嶼國家，發展成觀光、休憩的勝地，甚至蛻變成老人安養的樂園，推展服務業，吸收更多就業人口。

羅素在《社會重建原理》一書中曾提醒我們，他說：「沒有了解和同情，而想找到使這世界遭受苦難罪惡之藥方，是不可能的。」欲致力協助脫貧者，宜三復斯言。

結　語

脫貧致富是國家施政大計，百端俱舉，牽涉既廣，影響且深，絕非三言兩語所能盡述，本文在千頭萬緒中舉其犖犖大者，未能條分縷析，只是拋磚引玉，冀望更多人關注這個議題，更獻身關懷服務，厲行開源節流，則脫貧致富，庶幾指日可待。

2011年慶祝國際儲蓄互助社節暨響應國際抗貧日大會
「儲蓄、互助、脫貧：儲蓄互助社成就美好的世界」

志工，成就美好世界的推手

文 ▌ 詹裕寶　台中市志願服務祥和71小隊

台中新市政廣場的上空艷陽高照，五十多名志工忙碌地穿梭在會場，揮汗如雨…

慶祝中華民國建國100年，由內政部及台中市政府指導，中華民國儲蓄互助協會為慶祝國際儲蓄互助社節並響應國際抗貧日消滅貧窮的承諾及呈現，辦理結合非營利組織推動脫貧策略方案實驗計畫之成果，主辦「2011年慶祝國際儲蓄互助社節暨響應國際抗貧日系列活動」。這系列活動包括了辦理媒體公關議題及各項文宣競賽、10月11日台北論壇、10月22日台中大會師及10月29日愛心捐血等。

協會所屬台中區會及台中市志願服務祥和71小隊，承辦了10月22日大會師、遊園區義賣、成果展等活動。當天大清早志工們紛紛就位於台中新市政廣場，挽袖佈置，準備迎接9點即將開鑼的「2011年慶祝國際儲蓄互助社節暨響應國際抗貧日大會」，超過2,500位來自全國各地儲蓄互助社社員、社會大眾、政府機關、學術單位及本次脫貧實驗計畫之輔導社福機構等都來共襄盛舉，大會貴賓內政部江專門

委員、中部辦公室陳科長、台中市政府社會局王局長及逢甲大學、靜宜大學教授等長官學者蒞臨指導。由原住民迎賓舞啟動，現場之親子趣味競賽、計畫成果展示、全國儲蓄互助社各區會成果展、單親媽媽創意美食及手創作品園遊會、熱情的參加者和揮汗如雨的志工夥伴，現場湧爆一股愛的熱力。

承辦此次全國大會師活動，除了協會由柯炎輝秘書長及台中區會陳健男主委帶領工作團隊外，台中市志願服務祥和71小隊也動員台中區會各儲蓄互助社超過50位志工，由志工幹部以身作則，全力協助佈置會場、編排座位、桌椅、報到、資料領取、交通指引、分發便當、整理場地….等。

我想要分享的是「志工」可以成就很多事情，如在這次大會任務分配中共分成三大組，每一組都有志工幹部親自下海督軍：

一、服務組（陳朝源）：服務台、交通指揮、急救站、礦泉水便當、大會手冊。

二、總務組（張孟篆）：文書、遊園券、保險、採購、場地維護、攝影。

三、活動組（詹裕寶、郭秋德、吳麗卿、陳美伶、何慈惠）：會場內外佈置、展示區、司儀、迎賓舞、趣味競賽、遊園區。

其餘志工幹部則機動待命支援，隨時掌握會場任何狀況之發生。

由於事前規劃得當，以及近十次的現場探勘規劃，每位志工依工作人員指示，迅速就位，並以最快速度將會場佈置完成，讓此次活動能夠順利圓滿達成，讓參與此次活動社員都豎起大拇指頭~讚！

讓志工們都能在每次活動中獲得成就和成長這是我最大的期許。

71小隊隊員們總是能在每次活動中團結一致，展現無比熱忱活力，身為隊長的我，真的是非常幸運及高興，能夠與大家一起成長、一起共事，這是我最為驕傲的地方，謝謝你們！有你們真好！

101年度教育訓練工作計畫
確保儲蓄互助社的服務品質

100.09.24

項　　目	內　　容	說　　明
各級儲蓄互助社組織聘僱幹部專業進修	(1)儲蓄互助社業務基礎班 5月22日~5月25日 (2)儲蓄互助社法務專修班 北區-7月14日 南區-7月28日 中區-8月11日 東區(東)-8月17日 東區(花)-8月18日 (3)儲蓄互助社業務專修班 6月19日~6月21日 (4)儲蓄互助社行政專修班 9月18日~9月20日	主辦單位：本會。 對　　象：社專職人員(含儲備人員)、社務助理、區會幹事。 地　　點：台中總辦事處。 費　　用： (1)依各班別收費標準。 (2)為鼓勵股金3,000萬以下之社派員參訓以提升專業職能，僅酌收報名費1,500元，差額由本會專案撥款補助。(按第11屆第3次監事會建議及第11屆第3次理事會決議執行) (3)新成立社3年內參加協會舉辦之專業研習活動，每次全額補助最高2名。(按第12屆第2次理事會決議執行) 日　　期：依本會101年行事曆計畫實施。 人　　數：20人以上(在外區辦理之專職人員研習班需為30人以上)。 備　　註：各班參訓資格除聘僱職員外，亦依研習目標受理選聘任幹部報名參加。
青少年研習：青少年理財營	北區-6月30日~7月1日 中區-7月7日~7月8日 南區-8月18日~8月19日 東區-8月4~8月5日	主辦單位：本會。 對　　象：以10~15歲之青少年為原則。 地　　點：由各區承辦區會洽訂/佈置場地及膳宿事宜。 費　　用：由本會部份負擔參加人員費用。 日　　期：依本會101年行事曆計畫實施。

項　　目	內　　容	說　　明
各級儲蓄互助社組織選聘任幹部職能研習	(1)協會理監事研討會 6月28~6月29日 (2)區會幹部研討會 東區-3月9~3月10日 北區-3月10~3月11日 中區-3月17日~3月18日 南區-3月17日~3月18日 (3)儲蓄互助社理事長研習會 (分區辦理) 北區-2月11 中南區-2月11日 東區(東)-2月17日 東區(花)-2月18日 南區-2月18日 中北區-2月25日 (4)儲蓄互助社幹部研習會 (共19梯次) 嘉義(山)-3月22日 花蓮(南/北)-3月24日 新竹-4月14日 台南-4月14日 苗栗-4月21日 彰化-4月21日 台北-4月28日 桃園-4月28日 台東(山/海)-5月3日~5月4日 屏東-5月5日 嘉義(平)-5月5日 高雄-5月12日 南投(一)-5月12日 南投(二)-5月19日 宜蘭-5月19日 台中-5月26日 雲林-5月26日	主辦單位：本會。 協辦單位：區會。 對　　象： (1)協會理監事(依內政部調訓人員) (2)區會委員、幹事、小組成員 (3)社理事長及副理事長 (4)社理監事、專職人員或社務助理、教育委員及儲備幹部。 地　　點： (1)協會理監事研討會由內政部安排。 (2)區會幹部研討會由本會洽訂場地及膳宿事宜。 (3)社理事長研習會由各區承辦區會洽訂/佈置場地、用餐並受理報名事宜。 (4)社幹部研習會由各區會洽訂/佈置場地、用餐並受理報名事宜。(請依內政部建議盡量與當地縣市政府合辦或運用其場地辦理) 費　　用： (1)協會理監事研討會除交通費用由本會支付外，其餘費用由內政部補助。 (2)區會幹部研討會由本會補助參加人員膳宿費用。 (3)社理事長研習會由各區承辦區會訂定報名費用。 (4)社幹部研習會由各區會訂定報名費用。 日　　期：依本會101年行事曆計畫實施。 人　　數：依各級層研習對象而定。

無盡的感謝

文｜廖再輝　路加儲蓄互助社

去年，我們雲林區會將社員成長設定為我們各社努力的目標，惠民社獲得非常亮麗的成績：今年社員大會時黃世淵主任委員邀我陪他去觀摩惠民社的成果，只聽到曾社長謙虛的告訴社員，「北港鎮有惠民社，土庫鎮有路加社和福祿社，同樣是鎮，所以我們還有努力的空間。」幾個月來，這句話一直在我腦海中重現。

土庫地區確實是蒙神祝福的地區，天主教的儲蓄互助社前輩先在這裡設立了福祿社和鹿寮社，土庫基督長老教會於設教80週年後，為了擴展對社會和社區的服務，於1971年8月1日成立了我們路加儲蓄互助社，儲互社成立初期都是很不容易經營的，所以對王武昌博士和許篤禮長老為我們三社舉辦聯合社員教育，至今仍讓我們的創社前輩念念不忘和津津樂道，福祿社吳社長也曾告訴我，福祿社創立初期，主惠實業公司吳武雄董事長犧牲奉獻支持社務，前後共當了15年的社長，在我們「儲蓄互助社雜誌」也常常可以看到主惠實業公司的「源順」商標和一系列芝麻產品的廣告，這種熱心支持儲蓄互助社運動的情懷，實在令人敬佩。

今年適逢我們路加社成立40週年，我們將承辦雲林區會慶祝2011國際儲蓄互助社節活動，本擬擴大慶祝，但今年協會要籌辦「國際抗貧日」大型造勢宣導活動，為避免分散政府和協會補助的資源，所以決定參考往年方式辦理，目前活動計畫書由協會轉呈內政部審查備案中，如果沒有變動的話，我們將至儲蓄互助社運動前被經營的

芝麻文化生活館，體驗吳董事長以誠信和良心製好油的經營哲學和生機飲食養生之道。

由於本社沒有承辦區惠活動的經驗，所以我們是抱著學習和感恩的心情來辦理今年的區會慶祝活動，百成社楊社長曾辦過兩次區會活動，他都會幫我們選有美麗風景的名勝地點，讓我們除了參加慶祝大會，身心也得到放鬆的機會；從楊社長的經驗中，我才瞭解到要辦區會活動並不容易，因為支用了政府的補助，一切要符合預算科目，感謝楊社長的指導和幫忙，我們一定會盡力辦好今年的慶祝活動。

由於10月份有協會和區會的活動，所以今年的旅遊教育提早到7月份辦理，儲互社的成功，社員教育是很重要的，回想創社初期的三社聯合社員教育，為我們奠定了良好的基礎，才可讓我們享受今天美好的成果；我們是一「非為盈利、非為救濟、乃是服務」的自助互助團體，我們每一個人要期許自己成為按期存款、明智借款和按期還款，也就是好存、好借和好還的三好社員，當然理事會也會訂定公道的利率政策，將我們「三好一公道」的優良傳統流傳下去。

2011年亞盟會公開論壇紀實

文｜林敬傑　行政組

一年一度的亞洲儲蓄互助社論壇，隨著亞盟會各會員組織規模的擴大，以及儲蓄互助社在亞洲地區地方性微型金融體系的成長，論壇內容與質量的轉變，已從過去的尋求儲蓄互助社運動的市場定位，進步為加強儲蓄互助社現代化及專業化的深度與廣度。今年的儲蓄互助社論壇，更超越以往規模，達到前所未有的繁榮景象，這樣的榮景背後，象徵的是儲蓄互助社已逐漸站穩腳步，全力朝專業化系統化方向發展。我們都知道，儲蓄互助社存在的目的是創造社員的福利，並提供社員一輩子的服務價值。尤其在現今快速變遷的經濟環境，著重在「社員終身服務價值的理念」，著實反映出儲蓄互助社運動在亞洲地區蓬勃發展的現況。

今年（2011）的論壇主題為「儲蓄互助社運動過去、現在與未來的省思」。要創造屬於未來的儲蓄互助社運動，我們必須回顧過去的經驗，評估現在的情勢，才能在未來詭譎多變的金融環境裡，創造儲蓄互助社運動更崇高的價值。本次論壇的講師群將分配在3個不同主題作分組，以主題為中心分別論述。

論壇講師將目前儲蓄互助社面臨重要的議題進行深入簡出的剖析，各國代表將從中獲的重要的知識與啓發，並與其他組織交流討論、交換資訊，增廣見聞以利於自我價值的提升。

參訪儲蓄互助社業務

ACCUM馬來西亞儲蓄互助社協會（論壇承辦單位）在9月19日安排了當地儲蓄互助社的參訪活動，台灣代表參加第一條路線：Malacca儲蓄互助社的參訪。該社位於馬來西亞發源地麻六甲，是個歷史相當悠久的儲蓄互助社，Malacca儲蓄互助社的共同關係為當地政府官員，職域型的儲蓄互助社型態，在麻六甲這個地區穩健快速的成長。由於職域型態的組織結構，該社的資產累積快速，貸款信用良好，雖然是職域型態，在低利率高償還期的誘因下，依然替社帶來豐厚的利息收入。麻六甲地區是馬來西亞文化的起源地，有許多華人在此奮鬥的歷史痕跡，又因麻六甲可控制印度洋與南海間的船舶往來，自古也是兵家必爭之地，因此先後被荷蘭人、葡萄牙人、英國人、日本人等佔領，現在已逐漸朝觀光產業發展。

亞洲公開論壇開幕式暨綜合座談一「一年後~2010年論壇建議事項執行報告」

去年亞洲公開論壇在韓國舉辦，亞洲各國對亞盟會與亞洲儲蓄互助社運動的建言頗多，因此在今年公開論壇的頭一件事，就是檢視過去一年來亞洲儲蓄互助運動的成果。今年由2個會員國秘書長分別發表成果執行報告，最後由亞盟會秘書長Ranjith綜合歸納，以下分別簡述各國報告內容：

1. 菲律賓信用合作社聯盟NATCCO秘書長Ms. Sylvia Paraguya：
   a. 婦女與青少年的發展成果輝煌，許多儲蓄互助社因重視這個區塊發展，造就儲蓄互助社業務的蓬勃發展。
   b. 菲律賓政府強力配合儲蓄互助社運動，促使許多有益儲蓄互助社發展的法案通過，也提供社員多項微型保險及微型創業的機會，並成立穩定基金確保儲蓄互助社的運作。
   c. 與國內各銀行體系合作，建構完整的金融產品，並提供社員便捷的金融貸款，整體朝現代化金融組織服務的方向前進。

2. 印尼儲蓄互助社協會CUCO秘書長Mr. Abat Elias：
   a. 社員成長6%，股金成長26.5%。

b. 微型金融貸款與保險業務成長超過30%。

c. 完成全國性儲蓄互助社查核系統，並在全國儲蓄互助社執行標準化管理準則。

d. 目標是在2020年前，在資產及社員數量上成為全亞洲第4大組織。

3. 亞盟會ACCU秘書長Ranjith Hettiarachchi：

a. 亞盟會提供17個儲蓄互助社解決方案，提供給有需要的會員改善儲蓄互助社的運作與管理。這些方案是結合過去40年來各儲蓄互助社的經驗，結合現代新式管理技術，並考量現階段大環境所擬定的策略。最新的策略規劃方案將持續推動以滿足社員的需求，並增加社員參與亞盟會的價值。

b. 儲蓄互助社微型金融創新（CUMI）就是幫助貧窮社員的最佳範例。目前總共有669個儲蓄互助社在7個國家執行CUMI計畫，共713,000個社員使用。
目前亞洲地區共有超過8億個窮人，我們的目標是在2012年協助1百萬窮人參加CUMI計劃。2012年是國際合作社節，我們希望能在這年達到幫助1百萬個窮人的目標。

c. 亞盟會理事會已經決議2009-2014年策略發展計畫，亞洲儲蓄互助社團結專案（CUDA）在2009年8月成功執行。新專案儲蓄互助社脫貧解決方案，為期3年（2009-2011）的計畫，也在荷蘭cordaid基金會協助下，於2009年9月在菲律賓、印尼、尼泊爾、孟加拉、斯里蘭卡與越南開始執行。

d. 從2010年9月起，亞盟會在8個地方提供350位幹部學習平台，透過這些教育訓練使幹部能持續面對變動金融環境的挑戰。

e. 透過微型金融創新，亞盟會提供技術指導方案給參與”have less”專案的發展中國家，並積極建立亞洲地區有利儲蓄互助社立法的環境。

亞洲公開論壇綜合座談二
「亞洲儲蓄互助社與信用合作社的共同、差異與挑戰」

這個主題由菲律賓國會議員Cresente C. Paez及泰國信合社聯盟秘書長Anan Chatrupracheewin共同主講，Cris強調雖然儲蓄互助社（credit union）在不同的國家有不同的稱呼方式，但本質卻是相同的。他將亞洲與歐洲儲蓄互助社型態交叉比對，認為儲蓄互助社共同點在於以合作為基礎，創造類似銀行的金融服務模

式，並把這樣的金融服務，以最低的成本直接回饋給社員。差異點方面則突顯信用合作社的金融服務，擴及非社員領域。此類金融機構未來的挑戰在於全球化潮流下，要與商業銀行競爭，無論在微型金融領域或金融服務方面，信用合作社的適應性及競爭力，將會優於傳統的儲蓄互助社。

Anan針對儲蓄互助社是否應轉型為合作銀行提出他的看法，他認為儲蓄互助社的核心價值之一「非為營利」不應與「沒有獲利」相互混淆，儲蓄互助社在提供金融服務給社員的同時，必須考量到社務永續發展的目標，適當的「獲利」將能確保儲蓄互助社繼續服務社員，並能提供股息給予社員，以延續儲蓄互助社的存在價值。另外他也強調儲蓄互助社轉型為社區型服務機構，以金融服務為本體，其它社員終身相關服務為輔助，加強與社員間的依存關係，方能在眾多金融競爭對手中，找到屬於自己的市場定位。

分組討論：

管理系統：
儲蓄互助社的社會效能管理應用

加拿大戴嘉丁國際發展組織（DID）訓練與組織發展顧問Linda Bergeron認為儲蓄互助社每天都面對許多危機，但卻沒有建立因應計畫，來應付突如其來的負面衝擊。這堂課提供如何建立因應計畫相關注意事項，而且要建立因應計畫的書面流程，掌握清楚、標準化、容易瞭解與執行為原則。她強調建立因應計畫是在經濟衰退或突發性金融危機時，能確保儲蓄互助社穩健發展。但重要的還是這樣的因應計畫，必須取得理事會的完全支持與執行。

分組討論：

產品與服務：
儲蓄互助社服務社區弱勢族群的社會責任

孟加拉baridhara Mohila儲蓄互助社主任Nittya Adhikary強調，儲蓄互助社因人們需求而成立，為服務人民而成長，因服務而永續存在。這是一個經由社員間彼此關係形成的組織，在資金提供者與資金需求者的關係下，提供非為營利的服務。這裡強調重新檢視儲蓄互助社成立的核心宗旨，是一個對抗貧

窮的組織。他認為儲蓄互助社的成功並非以資產、社員數、財報等數據來衡量，而是有多少社員因為儲蓄互助社的金融服務，確實改善社會經濟地位，這也是儲蓄互助社的社會責任。

分組討論：

人的文化—領導與管理：13年亞洲教育發展的經驗

印尼儲蓄互助社協會理事長Romanus Woga讚賞由亞盟會主辦，5 天的發展教育研討會是一個探討個人動機之密集訓練的過程，亞洲教育發展研討會始於1999年，並已從16個國家產生超過380個教育訓練種子教官。亞盟會現在面臨儲蓄互助社幹部專業化教育訓練的下一個10年承諾，眾多的種子教官提供嶄新的視野，為未來儲蓄互助社運動注入新的活力。

馬來西亞之夜

主辦單位別具巧思的在馬來西亞傳統舞蹈與音樂為背景的襯托下，拉開了專屬主辦國文化的序幕。亞盟會各國的團結一致，在對不同文化的強力包容下，充份詮釋出這個團體的和諧與包容性，這也是互相尊重、互相幫助的共識下，形成的特殊團體性質。

亞洲公開論壇綜合座談三「2012年國際合作社年」

由澳大利亞WAW儲蓄互助社秘書長Peter Challis主講，將2012年國際合作社年的目標定位為「合作運動對脫貧的貢獻」。儲蓄互助社存在的目的，在協助社員金融獨立。金融知識是每個人建立穩健未來的必備技能。社員必須有足夠的知識採取正確的金融決策。金融知識讓人們從有效的管理其資產，延伸至生活、教育、工作及退休等規劃。這個座談提供3個國家組織觀點，來聚焦金融知識的重要性，並在2012年國際合作社年突顯儲蓄互助社為脫貧的貢獻。

分組討論：

管理系統：
儲蓄互助社合併–推動前思考重點及衍生的利益

澳大利亞Select儲蓄互助社秘書長Mark Worthington表示，儲蓄互助社合併議題在亞洲一直被廣泛討論，但從最近的事件顯示，儲蓄互助社應團結成為更堅強的組織。有超過5,000社員的大型儲蓄互助社，比小型的儲蓄互助社更能安然渡過突然的金融衝擊。這堂課講解許多如何合併眾多小型儲蓄互助社成為一個穩健的大型金融組織。

分組討論：

產品與服務：
在現今競爭環境下服務社員

澳大利亞My儲蓄互助社秘書長Joe Azzi主張儲蓄互助社是服務個人，無關乎社員個人的財產或收入的多寡。在提供金融服務的同時，我們也提供金融以外，社員每日需求的各種層面服務，這就是全方位服務的理念。從金融服務為起點，我們進入社員的生活，為社員提供各項諮詢與服務，促進社員的生活品質。因此，我們強調與社員的關係不是建立在金錢，而是建立在生活。

分組討論：

人的文化—領導與管理：
改變文化—活化儲蓄互助社的突破性策略

主講人為澳大利亞WAW儲蓄互助社秘書長Peter Challis，他認為儲蓄互助社的幹部，應該在思想、感覺、行動上有突破性的策略，才能將儲蓄互助社帶往更高境界的領域。理事會有責任保障社員的權益，並確保儲蓄互助社的發展方向是在正確的道路上。在核心的進步、創新、社員滿意度、組織效能及合作管理各個層面，理事會都能負起完全的責任。

亞洲公開論壇綜合座談四
「亞洲儲蓄互助社展望」

由亞盟會首任秘書長Andrew So擔任主講人，他指出亞盟會每個階段的發展都有其歷史背景與意義：1971-1980是啟蒙儲蓄互助社理念、原則與精神階段；1981-1992是領導建立階段，這個階段是國家級聯盟的建立與各級幹部訓練的開始，各國組織逐漸成形並積極推廣儲蓄互助社運動；1993-2005是專業化階段，各國得力於國家級聯盟或協會的推廣，逐漸在系統建立、策略產品與服務、標準、管理訓練、策略規劃、管理監督、人力資源管理、市場區隔等各領域建立標準化的作業方針；2005-2015是品質確保階段，也是亞盟會現在積極推動的時期，這個階段的目的放在儲蓄互助社的品牌、標章、風險管理、穩定基金、儲蓄互助社法、顧客關係管理等層面，企圖將儲蓄互助社提升為專業化的金融組織，使能夠在多變的金融市場上取得競爭優勢。Andrew So主張各國儲蓄互助社運動推行先進們，要將從現在開始的未來十年，視為是儲蓄互助社運動的黃金十年，他也勉勵大家能秉持過去的開創精神，成就未來的甜美成果。

在馬來西亞的觀光廣告詞中，我們體驗了「真實亞洲True Asia」的生活，也從各國對儲蓄互助社前仆後繼的參與熱忱，不怕變革與挑戰的勇氣，烙下鮮明的印象。東南亞各國儲蓄互助社運動的起步，隨然不及台灣及韓國的早，但憑藉著對儲蓄互助社運動的強力需求，及社員共同為改善經濟狀況的努力，其儲蓄互助社發展與進步的程度，是我們可以借鏡的長處。而台灣在這次亞盟會的論壇中，獲得了與各國學習交換經驗的機會，也了解到各國深入社區，與社區共同發展的模式，在我國儲蓄互助社運動發展瀕臨飽和與瓶頸的現狀下，是一個可資借鏡的成功範例。而她們的發展模式也提供給我們另一層面的思考方向，是否我們應擷取各國成功的發展策略，作為因應未來台灣儲蓄互助社轉型的參考，這點值得我們審慎思考與評估。亞盟會累積40年的組織發展經驗，經過各國團結一致、共同決策的運作模式，以成功奠定區域組織的穩定與成熟，未來亞盟會將朝多元化方向，整合各國的經驗，建立符合區域組織的需求與服務，相信在不久的將來，亞盟會的經驗將會是影響國際儲蓄互助社運動策略制定的重要參考依據。

國際儲蓄互助社節暨國際抗貧日系列活動兒童繪畫比賽獲獎作品